

«Абылай хан атындағы
Қазақ халықаралық
қатынастар және әлем
тілдері университеті»
Акционерлік қоғамы



Акционерное общество
«Казахский университет
международных отношений и
мировых языков имени Абылай
хана»

**Мәдениетаралық коммуникация теориясы және практикасы кафедрасының
профессоры, филология ғылымдарының докторы**

**Ислам Айбаршаның
ғылыми және ғылыми-әдістемелік еңбектерінің
ТІЗІМІ**

**СПИСОК
научных и научно-методических трудов
профессора кафедры теории и практики межкультурной коммуникации, доктора
филологических наук**

**Ислам Айбарши
(Islam Aybarsha)**

Р/ с № / № П/п	Атауы / Название	Баспа немесе қолжазба құқында / Печатн ый или на правах рукопис и	Баспа, журнал (атауы, №, жылы, беттері), Авторлық куәліктің, патенттің № / Издательство, журнал (название, год, № страницы), № авторского свидетельства, патента	Баспа табақт р / Соліче тво печатн их истов	Қосалқы авторлардың аты-жөні / Ф.И.О. соавторов
1	2	3	4	5	6
1.Монографиялар, оқулықтар мен оқу құралдары:					
1.Монографии, учебники и учебные пособия:					
1	ENGLISH for ELT 2nd year	печатно е	Almaty, Kazakh Ablai Khan University of International Relations and World Languages, 2024.	13.6	Zh. Tutbayeva, A. Mustafina, M. Begimbayeva

Ізденуші
Соискатель:

Ислам А.

Тізім дұрыс:
Список верен:
Ғалым хатшы
Ученый секретарь



Жакьянова А.М.

			– 220 p. ISBN 978-601-08-1853-8		
2	Cultural Linguistics in Foreign Language Education	печатно е	Almaty: Kazakh Ablai Khan University of International Relations and World, 2018. – 80 p. ISBN 978-601-270-384-9	5	S. Alpysbayeva A. Abdrakhmanova Z. Ainabayeva
3	Theoretical Basics of Intercultural Communication	печатно е	Almaty: Kazakh Ablai Khan University of International Relations and World Languages, 2018 – 144 p. - ISBN 978-601-270-383-2	6,8	B. Kirabayeva, E. Sartbayeva
4	Ілеспе аударма негіздері: монография	печатно е	Алматы, Бастау, 2012 Абылай хан атындағы Қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университеті, 2012. – 170 б. ISBN 978-601-281-082-0	10,6	
5	Simultaneous Interpretation in Political Discourse	печатно е	Алматы, Бастау, 2012. Абылай хан атындағы Қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университеті. – 120 б. ISBN 978-601-7356-49-1	7,5	

2. SCOPUS ДҚ бойынша индекстелетін нөлдік емес импакт-факторы бар ғылыми журналдарда (SCOPUS ДҚ бойынша автордың жарияланымдар тізімі қоса беріледі)
2. В научных журналах с ненулевым импакт-фактором индексируемых по БД SCOPUS (список публикаций автора по БД SCOPUS прилагается)

1	Literary Legacy and National Identity: Exploring Kazakh Consciousness Through Poetry	Статья/п ечатное	Forum for Linguistic Studies (FLS). – 2025, Vol. 7 , Iss. 8. – P.121-131. DOI: https://doi.org/10.30564/fls.v7i8.8931	0,9	G. Dosmaganbetova, Zh. Bayanbayeva, Zh. Beisenova D. Askar S. Imanberdiyeva
2	The Linguacultural Speech Patterns of the Marvel Universe Characters (MCU) and Translation Issues	Статья/п ечатное	Forum for Linguistic Studies (FLS). – 2025, Vol. 7 , Iss. 8. – P.185-195. DOI: https://doi.org/10.30564/fls.v7i8.10614	0,7	G. Kozhbayeva B. Karibayeva, Sh. Khamrayeva , D. Kurmanbayeva B. Sopieva

Ізденуші

Соискатель:

Ислам А.

Тізім дұрыс:

Список верен:

Ғалым хатшы

Ученый секретарь



Жакьянова А.М.

3	Specificity of the Concept "Life" in the Kazakh and English Linguacultures	Статья/печатное	Theory and Practice in Language Studies. – 2025 - Vol. 15 No. 6. – P. 1817-1824 DOI: https://doi.org/10.17507/tpls.1506.10	0,8	B. Karibayeva, D.Kurmanbayeva, B. Sopieva, Z.Muratova, K.Aldasheva
4	The Cultural Spectrum of Colors: Exploring Kazakh, Korean and English Color Concepts	Статья/печатное	International Journal of Society, Culture & Language (IJSCL). - 2024. – №12(3), P.80-94. https://doi.org/10.22034/ij scl.2024.2035309.3565	0,9	G.Khussainova, B.Tleuberdiev, M.Shakenova, D. Roziyeva
5	Translation Issues of Political Interview	Статья/печатное	Astra Salvensis. - 2021, Supplement 1. - P. 351-364.	0,8	E. Zikhrollayev, B.Ismagulova, D.Roziyeva
6	Evaluation Strategies and Tactics of Immigration Issues in Social Media Discourse	Статья/печатное	Rupkatha Journal on Interdisciplinary Studies in Humanities. – 2020. - № 12(6). – P. 1-10. DOI:10.21659/rupkatha.v12n6.29	0,6	N.Iskakova,
7	Translation Strategies of Menacing Speech Act in Political Discourse from English into Russian	Статья/печатное	Opcion, Universidad del Zulia. – 2018. - V.34 Iss86. - P.337-342 https://produccioncientificaluz.org/index.php/opcion/article/view/30396	0,8	A.Khalel, B.Matay S.Khamrayeva
8	Modeling of Translation of TV News Texts	Статья/печатное	Life Science Journal. - 2014. - №11(4s) https://www.researchgate.net/publication/291892396_Modeling_of_translation_of_TV_news_texts	0,7	A.Tutebayeva, G. Gasparyan
9	Teaching Across Cultures: Considerations for International Language Teachers in Kazakhstan	Статья/печатное	Procedia-Social and Behavioral Sciences. – 2013. - Volume 103. - P. 900-911 https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2013.10.412	1,75	Y.Yaylaci,

Ізденуші
Соискатель:

Ислам А.

Тізім дұрыс:
Список верен:
Ғалым хатшы
Ученый секретарь



Жакьянова А.М.

3. ҚР ҒЖБССҚК «Тіл және әдебиет» бағыты бойынша ұсынған басылымдар тізімінде 3. В перечне изданий, рекомендованных КОКСНВО РК по направлению «Язык и литература»					
1	Cognitive-Discursive Analysis of the Concept of "Pension" in British Socio-Public Media Discourse	Статья/печатное	Вестник Кокшетауского университета им. Ш.Уалиханова. Серия филологическая. – 2025. - № 2.- С. 146-159 DOI: https://doi.org/10.59102/kufil/2025/iss2pp146-159	0,7	N.Iskakova,
2	The Representation of the Concept of "Power" in Modern English-Language Media	Статья/печатное	Вестник КазНУ. Серия филологическая. – 2025. - Том 198 № 2. – С. 87-96 DOI: https://doi.org/10.26577/EJP_h202519828	0,6	D.Kurmanbayeva, B. Karibayeva
3	Медиа лингвистиканың негіздері және медиа аударма мәселелері	Статья/печатное	Вестник Карагандинского университета. Серия Филология. – 2025. - № 2, (118). – С. 151-161 DOI: https://doi.org/10.31489/2025ph2,%20118/151-161	0,8	
4	Comparative Analysis of Political and Diplomatic Discourse	Статья/печатное	Вестник Евразийского гуманитарного института. 2025. - №2. – С. 51-60 DOI: https://doi.org/10.55808/1999-4214.2025-2.06	0,9	A. Beisebayeva
5	Cognitive-Linguocultural Specifics of The Implementation of Novel Genre Features in Kazuo Ishiguro's "The Buried Giant"	Статья/печатное	Tiltanym. - 2025. - №97(1).- Б. 138-150. https://doi.org/10.55491/2411-6076-2025-1-138-150	0,87	B.Karibayeva, D.Kurmanbayeva
6	Linguacultural Dimensions in the Translation of Khaled Hosseini's Narratives	Статья/печатное	Научный журнал «Вестник Евразийского национального университета имени Л.Н.Гумилева. Серия Филология». – 2025. – №150(1). – С. 224–233.	0,75	

Ізденуші
Соискатель:

Ислам А.

Тізім дұрыс:
Список верен:
Ғалым хатшы
Ученый секретарь



Жакьянова А.М.

			ISSN (Online) 2663-1288 DOI: https://doi.org/10.32523/2616-678X-2025-150-1-271-282		
7	Лингвокультурологические особенности современных казахских антропонимов	Статья/печатное	Известия КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Серия “Филологические науки”. – 2025. - №. 1 (76). - С.164-174 https://doi.org/10.48371/PHILS.2025.1.76.011	0,7	
8	Oral speech peculiarities of repatriates from Mongolia	Статья/печатное	Turkic Studies Journal. – 2025. - №7(1). - 193–209. DOI: http://doi.org/10.32523/2664-5157-2025-1-193-209	1,06	S. Tazhibayeva G.Kozhakhmetov a R.Auyeskhana N. Zhumay
9	Conveying linguistic interference in American multicultural literature translation	Статья/печатное	Eurasian Journal of Philology Science and Education (Вестник КазНУ. Серия филологическая). – 2024. - № 196(4). – С.56–67. https://doi.org/10.26577/EJP.h.2024.v196.i4.ph5	0,8	G.Kozhbayeva I.A. Ndiaye D. Roziyeva
10	Official Statements as a Part of Diplomatic Discourse and Translation Issues	Статья/печатное	Tiltanym. – 2024. - № 3. – С. 121-128. https://doi.org/10.55491/2411-6076-2024-3-121-128	0,5	A.Beisebayeva
11	Linguocultural aspects of film translation	Статья/печатное	Известия КазУМОиМЯ. Серия: Филологические науки. – 2024. – Т. 73. – № 2. – С. .202-213 https://doi.org/10.48371/PHILS.2024.73.2.015	0,6	K.Aidarbek
12	Linguacultural adaptation strategy in political Media discourse interpretation	Статья/печатное	Известия КазУМОиМЯ. Серия: Филологические науки. – 2023. - Том 69, № 2. – С. 252-261. https://doi.org/10.48371/PHILS.2023.69.2.016	0,5	D.Aiova

Ізденуші
Соискатель:

Тізім дұрыс:
Список верен:
Ғалым хатшы
Ученый секретарь



Ислам А.

Жакьянова А.М.

13	Strategies of consecutive interpretation in joint press conferences	Статья/печатное	Вестник КазГУ. Серия: Филология. – 2023. – № 4 (112).- С.36-43 DOI: https://doi.org/10.31489/2023ph4/36-43	0,5	Zh.Bekova G. Bauyrzhan
14	Translation Strategies of Political Mediadiscourse	Статья/печатное	Известия КазУМОиМЯ. Серия: Филологические науки. – 2022. – Т. 66. – № 3. - 265-276. DOI10.48371/PHILS.2022.6.6.3.019	0,6	Zh.Zhumaliyeva
15	Средства реализации оценочных высказываний в социальном медиадискурсе	Статья/печатное	Вестник Кокшетауского государственного университета им.Ш.Уалиханова. Серия Филологическая. -№ 2. - 2020. -С.49-54. DOI: https://doi.org/10.59102/kufil/2020/iss2	0,4	Н.Искакова
16	Об эвфемизмах эвфемии и эвфемизации: Обзор лингвистических исследований и перспектива исследования	Статья/печатное	Наука и жизнь Казахстана. №6(2), 2020. – С. 369-374. SSN 2073-333X https://www.naukaizhizn.kz/index.php/journal/article/view/95/95	0,7	У.Жунусова
17	Переводческие аспекты политического интервью	Статья/печатное	Вестник Кокшетауского государственного университета им. Ш.Уалиханова. Серия Филологическая. – 2019. - № 1. – С. 206–211. https://vestnikkufil.kz/&journal_page=archive&id=40	0,5	Э.Зихроллаев
18	Особенности перевода лингвистически х средств выражения менасивных речевых актов политического дискурса	Статья/печатное	Вестник Кокшетауского Государственного университета имени Ш.Уалиханова. Серия филологическая. – Кокшетау, 2019. – №2. – С. 155 – 163. ISSN 16082206.	0,6	Ш.Хамраева

Ізденуші
Соискатель:

Ислам А.

Тізім дұрыс:
Список верен:
Ғалым хатшы
Ученый секретарь



Жакьянова А.М.

	английского на русский язык		chrome- extension://efaidnbmnnnibpc ajpcglclefindmkaj/https://rme brk.kz/journals/5366/1182.pdf		
19	Развитие теории оценки в современной лингвистике	Статья/п ечатное	Вестник ЕНУ им.Гумилева. – 2018. - № 2 (123). – С. 86-96;	0,6	Н.Искакова
20	Интердисциплинарн ый подход в медалигвистике	Статья/п ечатное	Вестник ЕНУ им.Гумилева. - 2017. - № 3 (118). – С. 420- 426		А.Теляпова
21	Ілеспе аудармадағы коммуникативтік жағдаят	Статья/п ечатное	Тіл таным. Серия: Филологические науки. – Институт языкознания им. А. Байтұрсынұлы. - 2012. - № 4.	0,8	

**ҚР ҒЖБССҚК «Білім» бағыты бойынша ұсынған басылымдар тізімінде
В перечне изданий, рекомендованных КОКСНВО РК по направлению «Образование»**

22	Information and communication technologies in foreign language education	Статья/п ечатное	Абай атындағы ҚазҰПУ- нің ХАБАРШЫСЫ, «Филология ғылымдарының» сериясы. - 2019. - №4(70) .- С. 440-445	0,3	A.Golovchun
23	Competency-based approach in foreign language education	Статья/п ечатное	ВЕСТНИК КазНПУ им. Абая, серия «Педагогические науки». - 2019. -. № 2 (62). – С. 98- 104	0,4	K. Smakova
24	Competence Based Approach and Key Competencies In The Modern Foreign Language Education	Статья/п ечатное	ВЕСТНИК КазНПУ им. Абая, серия «Педагогические науки». - 2020. - №2(66). – С. 84-88	0,3	A.Nurkamytova

**4. Халықаралық ғылыми іс-шаралар материалдарындағы және басқа да мерзімді
басылымдардағы еңбектері**

**4. Труды в материалах международных научных мероприятий и других периодических
изданиях**

1	Тілдің дыбыстық бейнелілік жүйесінің танымдық және лингвомәдени аспектісі	Статья/п ечатное	Белгілі тілтанушы ғалым, филология ғылымдарының докторы, профессор К. Ш. Хұсайынның туғанына	0,3	
---	---	---------------------	---	-----	--

Ізденуші
Соискатель:

Ислам А.

Тізім дұрыс:
Список верен:
Ғалым хатшы
Ученый секретарь



Жакьянова А.М.

			80 жыл толуына орай ұйымдастырылған «ТІЛТАНЫМДЫҚ ОЙДЫҢ ДАМУЫ: ДЫБЫС, МАҒЫНА, СӨЗ» атты халықаралық ғылыми-теориялық конференция жинағы. А.Байтұрсынұлы атындағы Тіл білімі институты. 2025. – С.10-13		
2	Simultaneous Interpreting of Political Discourse on Women's Rights	Статья/печатное	“Международный научный журнал АКАДЕМИК” № 1 (277), 2025 г. – С. 155-160	0,7	Zh. Zhumash
3	Лингвокультурологические аспекты вербального и невербального взаимодействия и их передача в переводе на материале телесериала «Аббатство Даунтон»	Статья/В печати	Материалы Международной научно-практической конференции «Язык. Культура. Коммуникация», памяти профессора Жетысуского университета им. И.Жансугурова М.Р.Катеновой, 14 апреля 2025. - Жетысуский Университет Им. И. Жансугурова, 2025. - С. 166-172.	0,4	К.Айдарбек
4	Translating culture-specific words from English into Kazakh: a case of Charlotte Brontë's Jane Eyre	Статья/В печати	Язык, речь, культура в контексте современного общества. Перевод в эпоху межкультурной глобализации: материалы международной научно-практической конференции. Кокшетауский университет им. Абая Мырзахметова, 12 марта 2025 г.) – Кокшетау, 2025. – С. 53–57. – URL: https://kuam.edu.kz/sites/default/files/2025/nauka/iapd.pdf	0,5	A.Yerlan

Ізденуші
Соискатель:

Ислам А.

Тізім дұрыс:
Список верен:
Ғалым хатшы
Ученый секретарь



Жақыпова А М

5	Машинный перевод в межъязыковой коммуникации	Статья/п ечатное	Международной научно- практической конференции «Профессор Арап Еспенбетов: литературное краеведение и научная школа», 14 марта 2025 года, Университет имени Шакарима, г. Семей	0,6	Ш. Хамраева
6	Lingua-Cultural Approach to Translation Studies	Статья/п ечатное	Сборник материалов XI Международной научно- практической конференции «Актуальные проблемы науки и образования в условиях глобальных изменений" ТОМ 1, 12 ноября 2024. Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана https://www.ablaikhan.kz/im ages/2425/1%20%D0%A2% D0%9E%D0%9C%20%D0 %A1%D0%B1%D0%BE%D 1%80%D0%BD%D0%B8% D0%BA.pdf	0,4	A.Yerlan
7	Концептуальный базис формирования исследовательской компетенции учителя инострannого языка	Статья/п ечатное	Лингвистика XXI века: традиции и инновации: сборник научных статей к 30-лeтнему юбилею Санкт- Петербургского института иностран- ных языков Вып. 23 / под общей ред. М.В. Пименовой. – СПб. : Изд-во СПбГЭУ, 2019. – 479 с. (Серия «Концептуальные исследования». Данный выпуск) – С.459-468	0,8	А. Головчун
8	Оценочные стратегии и тактики в современном медиадискурсе	Статья/п ечатное	Современные вопросы лингвистики, переводоведения и педагогика: традиции и	0,2	Н.Искакова

Ізденуші
Соискатель:

Ислам А.

Тізім дұрыс:
Список верен:
Ғалым хатшы
Ученый секретарь



Жакьянова А.М.

			Published by Canadian Center of Science and Education		
13	Analysis of News Item Texts of Kazakhstani Mass Media	Статья/печатное	Mediterranean Journal of Social Sciences. – 2015. – Vol. 6, № 4. – Mediterranean Center of Social and Educational Research. DOI: 10.5901/mjss.2015.v6n4s2p158	0,3	A. Tutebayeva
14	Опыт подготовки профессиональных кадров для двенадцатилетней школы	Статья/печатное	«Подготовка кадров в рамках программы полиязычия» Республиканская научно-практическая конференция. – Алматы: КазУМОиМЯ имени Абылай хана, 2015. – 86 с.- С.14-19	0,4	
15	Ілеспе аударма ерекшеліктері мен аудама сатылары	Статья/печатное	G-Global и проблемы нового мирового порядка. Материалы международной научно-теоретической конференции, 23 ноября 2012 г. Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана	0,6	

Ізденуші
Соискатель:

Тізім дұрыс:
Список верен:
Ғалым хатшы
Ученый секретарь



Ислам А.

ЖАҚЫНОВА А М